

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 123 (1997)  
**Heft:** 23

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 26.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





**SARNAFIL VOUS ÉCOUTE.  
ET TIENT COMPTE DE VOS SOUHAITS.**



L'entretien personnel fait toujours partie d'une stratégie couronnée de succès. La capacité d'écouter le client et de comprendre ses souhaits est la base d'un succès commun. C'est pourquoi Sarnafil attache une grande importance à un partenariat qui inspire la confiance. Celui-ci est la clé de nos solutions en système qui tiennent pleinement compte de vos besoins.

**La confiance par le partenariat**

Le partenariat signifie pour nous collaboration, honnêteté, confiance et responsabilité. L'échange d'informations et d'expériences avec vous nous aide lors de l'optimisation et du perfectionnement permanents de nos systèmes d'étanchéité et contribue de ma-



*Conseils et service en tout temps pour tous les partenaires Sarnafil.*

nière décisive à ce que nous puissions tenir compte des exigences élevées du marché.

**Trouver des solutions ensemble.**

Pour nous et nos conseillers pour les systèmes, le dialogue avec vous est d'une importance capitale. C'est donc dans notre intérêt que nous prenons le temps de connaître vos souhaits et vos besoins dans le but de vous offrir une solution sur mesure qui dépasse largement vos attentes. Et pour vous convaincre que nous sommes un partenaire qui a de l'avenir.

Nos conseillers pour les systèmes se réjouissent d'avance de votre appel.

Sarnafil SA  
En Budron D3  
1052 Le Mont-sur-Lausanne  
tél. 021 653 50 53/54  
fax 021 652 48 55

**Sarnafil**  
Une entreprise du groupe Sarna



# Mille pompes à chaleur subventionnées...

REPUBLIQUES • FC/096



## ...jusqu'à 6'000 francs

Le respect de l'environnement relève de l'évidence. Pourtant, pour chauffer des locaux, l'eau sanitaire ou son habitation, même les meilleures intentions se heurtent parfois au mur du prix... Cela ne concernera pas les mille prochaines pompes à chaleur installées en Suisse occidentale, puisque Promopac a décidé de les promouvoir jusqu'à un maximum de 6'000 francs par pompe à chaleur dès le 1<sup>er</sup> octobre 1996 (à raison de 200 francs par kW thermique fourni par la pompe à chaleur). Un précieux soutien économique qui devrait faire chaud au cœur, non ?

Pour en savoir plus, prenez contact avec votre distributeur local d'électricité ou directement avec nous, par téléphone ou au moyen du coupon ci-contre.

Promopac, case postale 1230, 1001 Lausanne, tél. 021/341 22 22

Avec le soutien de:



Merci de me faire parvenir la documentation sur l'offre «Mille pompes à chaleur subventionnées»

Entreprise: .....

Nom et prénom: .....

Adresse: .....

Localité: .....

A envoyer à: Promopac, case postale 1230, 1001 Lausanne

# L'AROUSSE

## La nouvelle orthographe de Holderchem Euco.

Déterminante en cas de doute.

Les règles valables de la nouvelle orthographe. Avec les explications, les indications et les désignations correctes. 19<sup>ème</sup> édition, revue et corrigée.

Voir page suivante.

Nouveau



# SOMFY MATISER N'EST PAS UN LUXE.

Les commandes et moteurs Somfy actionnent automatiquement les volets roulants et les stores à lamelles. Ce qui, premièrement, offre plus de sécurité; deuxièmement, plus de confort; troisièmement, économise le mazout et, quatrièmement, ne relève donc en aucun cas du luxe. Adressez-vous à votre spécialiste ou directement à Somfy SA, Vorbuchenstr. 17, 8303 Bassersdorf, tél. 026/470 24 84. **TOUT AUTOMATIQUE.**

S | C | H | E | D | L | E | | K | E | L | L | P | A | X

## Portes de sécurité type pare-balles – type anti effraction



Portes suisses de qualité Schedle Kellpax

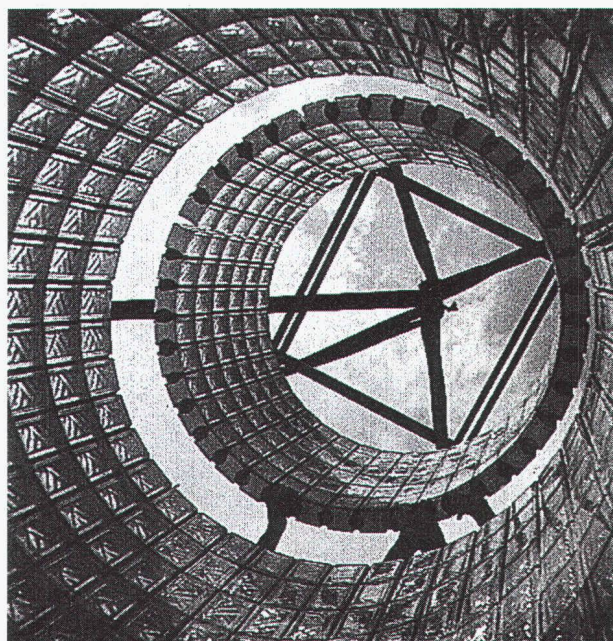
Porte palière type Alupan®

Porte extérieure type Kellpax®

Porte intérieure type Kellcopan®

Vente par votre marchand du bois

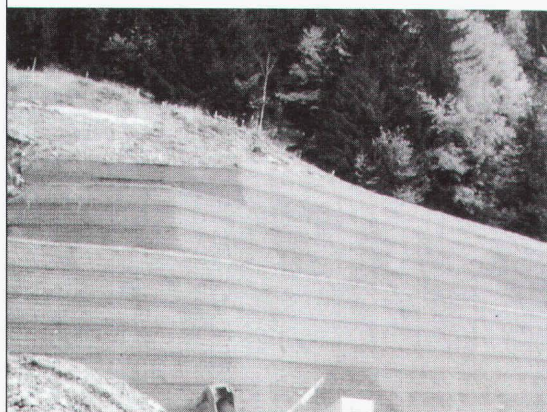
Référence d'origine: T. 056 - 648 99 77 F. 648 97 01



**BRIQUES DE VERRE  
PRÉFABRICATION  
MAÇONNAGE SUR CHANTIER**

**CONTI**

42, route de Satigny - 1217 Meyrin-Genève  
Tél. 022/341 4081 - Fax 022/341 4082



## STEBO

Soutènement de talus

Digues antibruits  
Digues de protection

Ravalage de talus  
Ouvrages de soutènement

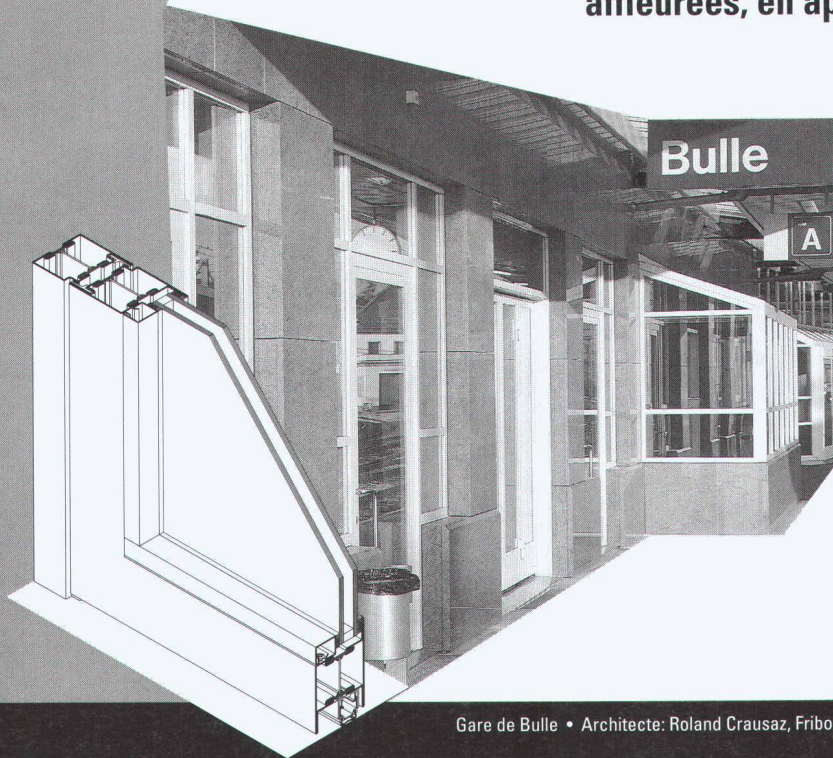
**alpa**  **vert**

alpavert SA (079) 357 56 42  
Au village (026) 913 75 40  
CH-1628 Vuadens Fax (026) 913 75 41



# JANISOL®

La série de profilés d'acier isolants pour portes affleurées, en applique et pour fenêtres



- ◆ pour portes à un et deux vantaux ainsi que pour vitrages fixes et fenêtres (vantail à la française et oscillo-battant)
- ◆ série de profilé de la hauteur de construction de 60/64 mm
- ◆ grande rigidité grâce aux isolateurs de haute qualité et à la liaison mécanique contre depouillée

Représentation pour la Suisse romande des profilés Jansen:

METALLICA SA, 1001 Lausanne  
Case postale 1120  
Téléphone 021/635 13 13  
Téléfax 021/634 00 01

Gare de Bulle • Architecte: Roland Crausaz, Fribourg

JANSEN

 METALLICA SA

# La Roussse

La nouvelle orthographe Holderchem Euco

Déterminer les règles Avec les désignations 19ème

Les directives pour la nouvelle orthographe chez Holderchem Euco:

Indication pour l'emploi

L'ancienne désignation:

Mortiers prêts à l'emploi →

Coulis

Assainissement du béton →

La nouvelle désignation:

→ **EUCOTEC**

→ **EUCOGROUT**

→ **SAKRET**

**Sakret:** [sakret] (assainissement du béton) ancienne désignation commerciale: Betoprim 84, Contact 86, Betec 305A/...340A/...022/...305/...310/...340/...380/...504/...508/...343/...330N, dès maintenant sous la nouvelle désignation chez votre marchand de matériaux ou en vente directe:

**Sakret KOS / Sakret BHS / Sakret BMF / Sakret BEM / Sakret M04 / Sakret M1 / Sakret M4 / Sakret M8 / Sakret FL 504 / Sakret FL 508 / Sakret RP 3S / Sakret SPCC 3F** / en emballage, sacs de 25 kg, palettes de 42 x 25 kg.

**Eucotec:** [økotek] mortiers prêts à l'emploi et enduit élastique, ancienne désignation commerciale: Betec 630/...666, dès maintenant sous la nouvelle désignation chez votre marchand de matériaux ou en vente directe: **Eucotec 630 / 670**, seau de 12 kg (Eucotec 630), en emballage de 30 kg (Eucotec 670)

**Eucotec 630** est un mortier cosmétique à base de ciment prêt à l'emploi. Pour la remise en état du béton apparent et normal.

**Eucotec 670** est un enduit étanche à haute élasticité et à base de ciment.

**EucogROUT:** [økograot] (coulis), ancienne désignation commerciale: Betec 040/...110/...140/...180/...804, dès maintenant sous la nouvelle désignation chez votre marchand de matériaux ou en vente directe: **EucogROUT 040 / 110 / 140 / 180 / 804**, sacs de 25 kg, palettes de 42 x 25 kg.

Les coulis sont indiqués pour le coulage et le scellement en sous-couvre d'éléments préfabriqués en béton ou en acier, ancrages, machines.

**HC**  
HOLDERCHEM  
EU CO

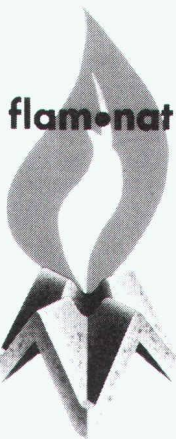
Pour plus d'informations, téléphonez-nous au 021 869 94 77  
Holderchem Euco SA, Industrie Neuhof 9, 3422 Kirchberg



L'allume feu  
naturel, sûr,  
pratique et  
économique.

NON TOXIQUE  
SANS ODEUR

PRODUIT  
NATUREL



## Le bois de feu de l'an 2000

### BERSETH BOIS SA

Entreprise forestière  
1261 ST-GEORGE  
Tél. 022.368 12 42  
Fax. 022.368 19 09

Cheminées de salon  
Grills  
Calots mazout  
Fourneaux



L'assurance d'un sol coulé de qualité

## famaflor®

Famaflor SA, Le Grand-Pré, 1510 Moudon, tél. 021/905 34 35

## TRAVAUX ACROBATIQUES

- toutes interventions dues aux catastrophes climatiques ou géologiques
- forages de tous types
- travaux de charpente et de ferblanterie
- pose de filets anti-pigeons
- assainissement du béton

Pour tout renseignement complémentaire, contactez-nous!

**Alain Casella**  
1417 Essertines / Yverdon  
Tél et fax 024 / 435 16 43  
Natel 077 / 233 143

Entreprise agréée CNA

La méthode naturelle et douce de sécher votre linge

## le sèche-linge SECOMAT

Maison familiale ou grand immeuble,  
dans tous les cas la solution la plus éco-  
nomique, c'est un sèche-linge SECOMAT.

Demandez notre documentation détaillée  
sur la gamme complète SECOMAT  
à l'adresse suivante:

**Krüger + Cie SA**

1606 Forel VD, Tél. 021/781 27 91  
3110 Münsingen BE, Tél. 031/721 48 11

Veuillez m'envoyer une documentation  
détaillée sur votre programme SECOMAT:

Nom: \_\_\_\_\_

Rue: \_\_\_\_\_

NPA/Lieu: \_\_\_\_\_

IAS

## KRÜGER



# Le manque de place rend inventif!



**Votre partenaire pour les archives  
et étagères mobiles:**



Technique de  
manutention et stockage

**hulftegger**



# La place pour les archives

dans les banques, assurances, bibliothèques, musées, etc.

## est aussi rare que chère!

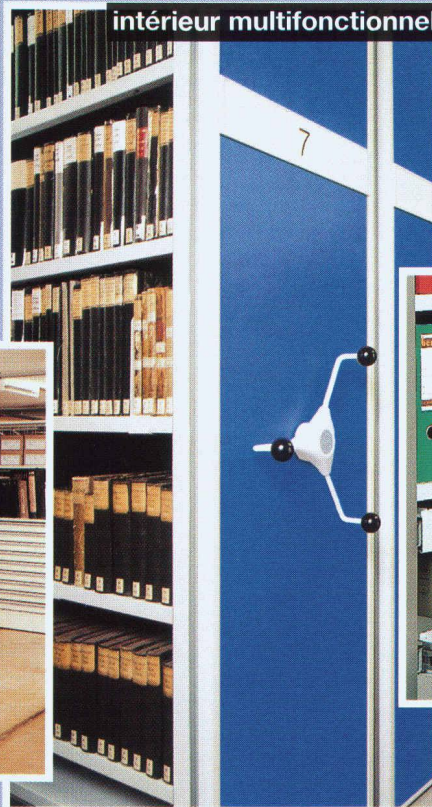
**Pratiques et esthétiques**



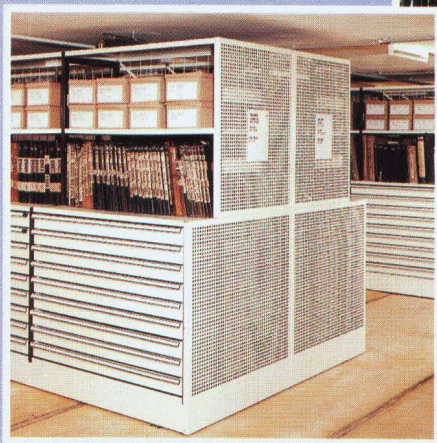
**Pas de simples étagères mais un système ingénieux offrant des solutions idéales pour l'archivage:**

- maniement aisé et sans effort
- technique sophistiquée, détails soignés
- flexibilité maximale grâce aux éléments spéciaux modulables
- planification professionnelle
- protection optimale des marchandises
- gestion et accès rationnels
- versions manuelles et motorisées facilitant le déplacement de charges lourdes
- proximité du client et conseils compétents
- réalisation dans les délais
- service rapide et complet

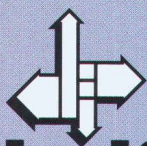
**intérieur multifonctionnel**



En optant pour les étagères mobiles Hulftegger, vous gagnez de la place et du temps tout en réalisant des économies! Ces installations combinent l'esthétique et la fiabilité avec une gestion optimale de l'espace disponible.



- rails entièrement intégrés dans le sol*  
→ prévient le trébuchement accidentel
- épaisseur minimale de la chape*  
→ économies substantielles
- profils de rail brevetés*  
→ guidage précis à effet autocentrant



Technique de  
manutention et stockage

# **hulftegger**

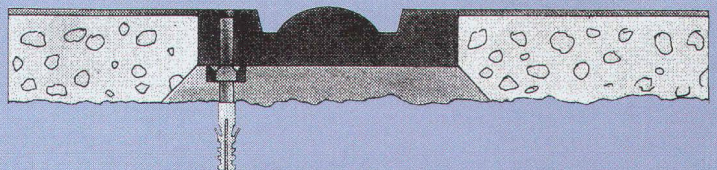
**La compétence en toutes dimensions**

Hulftegger AG  
Industriestrasse 6  
CH-8618 Oetwil a/See  
Tél. 01-929 19 81  
Fax 01-929 27 37

Hulftegger AG  
Bahnhofstrasse 52  
CH-8712 Stäfa  
Tél. 01-928 81 11  
Fax 01-926 67 55

Hulftegger SA  
Z.I. Le Bey  
CH-1442 Montagny  
Tél. 024-24 60 65  
Fax 024-24 42 35

*Nouveau numero*  
*à partir du 2 nov 96*  
Tél. 024-445 60 65  
Fax 024-445 42 35

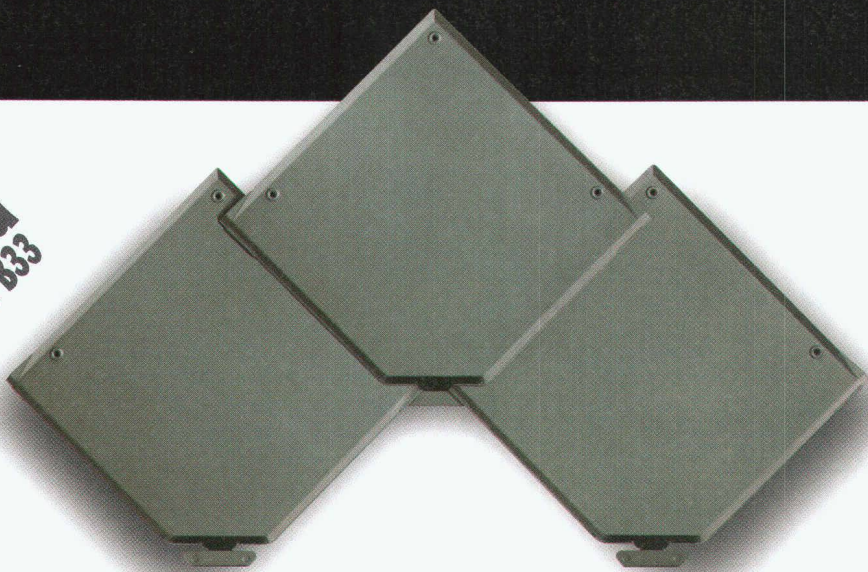






## ADEKA<sup>®</sup> de VM ZINC est né

Visitez-nous  
**SWISSBAU**  
Hall 311, Stand B33



ADEKA, c'est l'avènement d'une nouvelle esthétique conçue pour les gens de goût ouverts à la technique de leur temps. Haut de gamme du petit élément de toiture ou de façade, ADEKA se base sur un concept novateur de l'assemblage. Simple, complet, sans fixations apparentes, le système ADEKA offre une étanchéité de longue durée et une parfaite harmonie architecturale. Réalisé en prépatiné QUARTZ-ZINC, le système ADEKA est utilisable en neuf et en rénovation pour des pentes dès 15°.

**Un conseil, un renseignement, appelez-nous.**

### ADEKA. Le nouvel art de s'exprimer.

VM ZINC UM Building Products Helvetia, Saanefeld 5, 3178 Bödingen - Tél. 031 - 747 5868 - Fax 031 - 747 5867



Nom/Prénom:

Tél.:

NPA/Localité:

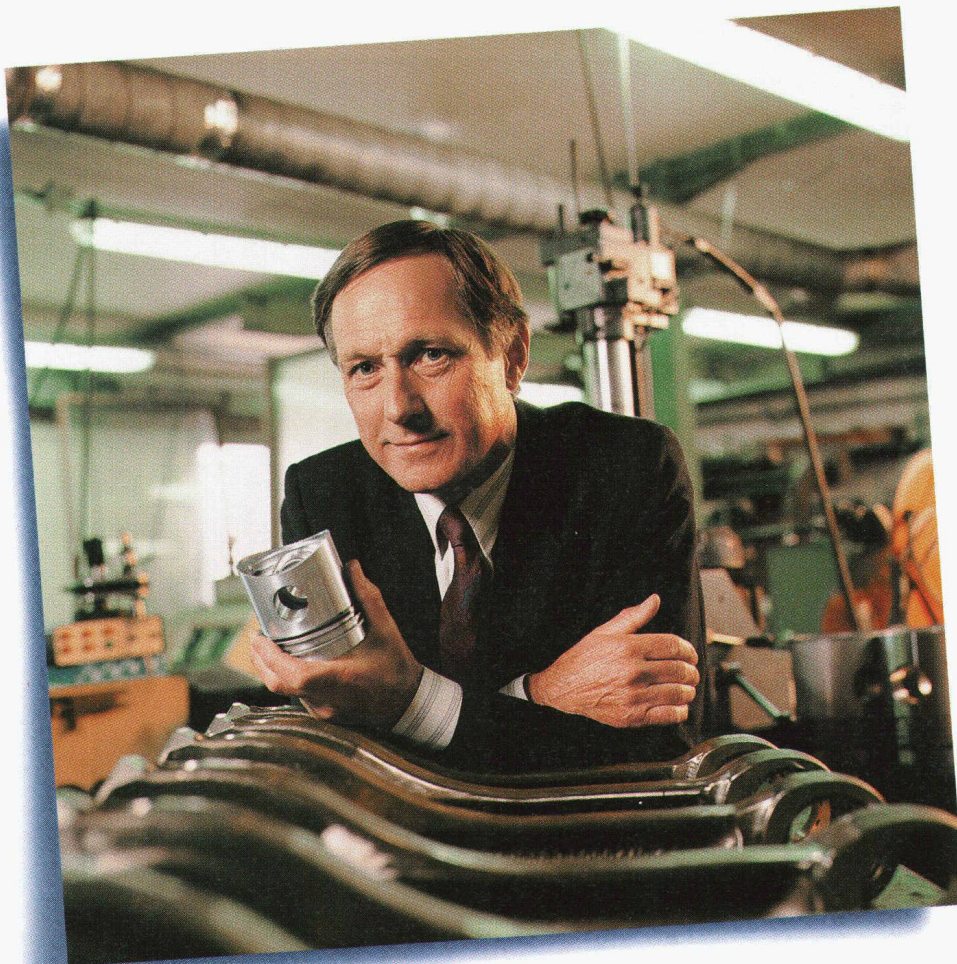
Maison:

Adresse:

**JE DESIRE**

■ VOTRE DOC ■ PRISE DE CONTACT





**La** question  
 «Pourquoi nos pièces  
 passent-elles  
 toujours inaperçues –  
 sauf quand elles ne sont  
 pas livrées à temps?»  
 a sa **solution**

***IBM pour mettre plus  
 rapidement vos produits  
 sur le marché.***

*Votre problème ne nous a pas échappé. De la modélisation 3D au produit fini, les solutions IBM CATIA pour CAD/CAM accélèrent votre production. Il faut avoir essayé ce logiciel sur un IBM RS/6000 pour réaliser le potentiel d'expansion qu'il met au service de votre réussite.*

*Grâce à une interface unifiée, tous vos spécialistes parlent une seule et même langue, celle de la productivité. Les questions mineures du genre «Le pivot A parvient-il à passer par l'ouverture B?» étant désormais résolues en un clin d'œil, vous passez plus vite aux véritables problèmes du type «Comment améliorer la qualité tout en réduisant les prix?». Quant à la question «En avons-nous les moyens?» La réponse est toute trouvée. En 1996, IBM a contribué au financement de projets informatiques dans des PME pour un montant avoisinant 6 milliards de francs suisses. Impatient d'en savoir plus? Il y a toujours près de chez vous un Business Partner IBM spécialisé dans votre domaine d'activité et prêt à vous assister dans le développement d'une solution sur mesure. Appelez le numéro 0800 55 12 25 ou visitez notre site Internet [www.ibm.com](http://www.ibm.com).*



Solutions pour une petite planète